

**Transplanted B.C. rider dreams of Olympics**

PHOTO/SHARON McCULLY

See page 8

**INSIDE  
THIS  
SECTION:**

**Skunks:**  
You don't  
want them?  
This man  
can help

**Decelles:**  
Mayor  
says his  
goodbyes to  
councillors

**Hospitals:**  
Officials  
join forces  
to cut  
costs

**Mothers:**  
Baby bonus  
not such  
a deal  
after all

*Auberge*  
**LOFT  
ACRES**  
*Country Inn*  
★★★★

**WEDNESDAY NIGHT**  
Combination  
CHICKEN 'N' RIBS  
2 for 1  
\$11.50

RTE 139 WEST BROME P.O., 514-263-3294

BLUE  
**ARMOIRE**  
BLEUE

**THOSE REFINED GIFTS  
& DISCOVERIES...**

NEW LOCATION

30 LAKESIDE  
KNOWLTON, QUEBEC  
514-243-0130

# Brome County Community Billboard

## Community Calendar

### Thursday, October 10

Rummage sale, from 9 to 11, 2 to 4 and 7 to 8 in **St. Luke's Church hall**, Court Street in Waterloo.

### Saturday, October 12

The Philipsburg fire department will hold its 18th annual firemen's supper at the Royal Canadian Legion hall from 4 till 8. All you can eat ham, beans and scalloped potatoes as well as a piece of homemade apple pie will be served for \$7., tax included.

The **Knowlton Merchants Association** will sponsor a **pumpkin carving contest** from 10-4 at Mill Pond Park. All ages welcome.

### October 12 and 13

An **exhibition and sale** featuring exclusive hand knits by **Marthe Petit** will take place Saturday and Sunday at **Café des Artistes**, 78 Lakeside in Knowlton.

The **1st Knowlton Scouts** will be selling 100 per cent **pure apple juice** at IGA, Dépanneur Rouge and Jimmy's Metro in Knowlton. Proceeds from the sale will go to purchase new camping and canoeing equipment. They need your support.

An **exhibition and sale** featuring exclusive hand knits by **Marthe Petit** will take place at **Café des Artistes**, 78 Lakeside, Knowlton.

### Sunday, October 13

**Philipsburg Branch 82** of the Royal Canadian Legion will be hosting a **lawn tractor pull** at the Legion grounds in Philipsburg starting at 1. There will be a nominal admission charge and prizes and trophies. For information call **Leo Painchaud** at 248-2996.

### Saturday, October 19

**Pre-registration** for the 4th annual **Barry Ellson Memorial Car Rally** will take place from 1-4. The car rally is scheduled for October 26 at 1 pm.

**Knowlton Academy** will sponsor its annual **Lasagna Supper** to raise funds for school activities. Adults \$6, children 9 and under \$3 and those under 3 will be admitted free. Families: \$18. Games, prizes and fun for the whole family.

**Philipsburg Branch 82** of the Royal Canadian Legion will be serving one of their popular **fish codders** commencing at 4 p.m. until 9 p.m. All you can eat for \$5, which includes taxes.

## Church Services

### St. Edouard Church, Knowlton

— Saturday: 10:30 a.m. French  
— Sunday: 9 a.m. English, 10:30 French

### St. Paul's Anglican Church, Knowlton.

— 8 a.m. Every Sunday: Holy communion book of common prayer.

— 10 a.m. 1st, 2nd and 4th Sunday of the month: Holy communion. 3rd Sunday: Morning prayer.

### St. James Anglican, Foster

— 9:30 a.m. Sunday mass with Holy Communion. (summer season until Oct. 13).

### Parish of Brome Anglican

Sunday, September 29

— 9:30 a.m. Ascension, West Brome  
— 11:00 a.m. St. John Evangelist, Brome  
— 11:00 a.m. Holy Trinity, Iron Hill  
— 7:30 p.m. St. Aidan, Sutton Junction

September 29

— 7 p.m. Ecumenical service at the church of the Good Shepherd in Glen Sutton. Everyone is welcome.

### Grace Anglican Church, Principale Street in Sutton

— Sunday: 8 and 11 a.m. Holy Eucharist

### Calvary United Church, Pleasant and Maple St. in Sutton

— Sunday: 11:30 a.m.

### St-André de Sutton, Main Street North

— Saturday: 7 p.m.

— Sunday: 8 a.m. and 11 a.m.

### All Saints Anglican Church, Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

### St-Simon d'Abercorn

— Sunday: 9:30 a.m.

### Church of the Good Shepherd, Glen Sutton

— Sunday: 7 p.m.

### Notre Dame des Graces, Glen Sutton

— Sunday: 8:30 a.m.

### Mansonville United Church, Mansonville

— Bolton Center: 9:15 a.m.

— Mansonville: 11:00 a.m.

— Vale Perkins: 2:00 p.m.

### Dunham United Church, Dunham

— Regular service 9:30 a.m.

### All Saints Anglican Church, Dunham

— 10:30 a.m. Services and Sunday School

— first Sunday of the month: Choral Eucharist (BCP)

— third Sunday of the month: Morning Prayer (BCP)

— second, fourth, and fifth Sundays of the month: Choral Eucharist BAS (1962 Rite)

Note-Book of common prayer is used on all festivals.

### Trinity Church, Cowansville

— 9:00 a.m. Holy Communion BAS (1962 Rite)

— 10:30 a.m. Holy Communion BAS (Modern Rite) and church school.

### Christ Church, Cowansville will meet at 330 Bruce Blvd, Cowansville

— 10 a.m. Holy Communion according to the Book of Common Prayer

(There will be only one service of worship each Sunday in the Cowansville-area United Church. All services are at 9:30.)

### Bishop Stewart Memorial Church of The Holy Trinity, Freightsburg

— 9:00 a.m.

### Services and Church School Holy Communion-BAS (Modern Rite) except fourth Sunday each month where morning prayer is said.

### St. James the Apostle, Stanbridge East.

(Monthly schedule of 10:30 a.m. services)

— First Sunday, Holy Communion (BCP).

— Second Sunday morning prayer (BCP).

— Third Sunday 1962 Eucharist (BAS).

— Fourth Sunday, Modern Eucharist (BAS).

— Fifth Sunday, Morning Prayer (BAS).

### Bethel Pentecostal Church, South Bolton.

— Sunday, 10 a.m.  
— Sunday School 11 a.m.  
— morning worship 7 a.m.  
— evening worship, Wed. 7 p.m.

## Arts Calendar

### Till October 13

**Theatre Lac Brome** presents a production of the Pulitzer Prize winning play **Talley's Folly** by Lanford Wilson. The comedy will be presented Thursday through Saturday evening at 8:30 with matinees Thursdays and Sundays at 2. Tickets range from \$9 to \$16. For information or reservations call the box office at 242-1395.

### Starting October 5

**Arts Sutton Gallery** presents paintings and pastels by **Eve Gossage**, known under the *nom de pinceau* of **hu-GO**. Gossage, the founder of Arts Sutton Gallery, will present her impressionistic works Thursday to Sunday between 1 and 5. The gallery is located at 7 Academy Street.

## Community Notes

Attention all readers. If you can read this, you should be aware that over 4 million Canadians cannot. You can help. The **Yamaska Literacy Council** is sponsoring a 12-hour weekend workshop in the Labauch method of **teaching adults to read**. Monday and Tuesday evenings, Oct. 21 and 22 and Saturday Oct. 26. If you would like to make a difference in someone's life, call **Donna Ross** at 263-3775, evenings 263-4521.

Mothers, fathers and caregivers are invited to come with their **children, newborn to five-years old, for a morning of socializing and play** at the sports and cultural centre, located at 20 Church Street in Bromont, every Tuesday and Thursday mornings from 9:30-11:30. It's free.

The Sutton Valley Council, which has operated the **Saturday market** on the Sutton legion grounds for 21 seasons, would like to remind everyone that the market will continue for **only two more Saturdays**, Oct. 5 and 12. Advance notice is also given for the **Christmas bazaar**, which will be held in the Sutton legion Nov. 16 and 17. For vendor information for the bazaar or the 1992 season, call 295-2747.

**Bingo** is played every Wednesday at 7pm at the **Sutton legion**, 2 Curley Street, featuring 21 games plus the jackpot game. Cookie jar and Bear-number games are always a part of the excitement. Doors open at 6pm. Everyone welcome.

**Bingo** will be held every Sunday night at 7 o'clock at the **Oddfellows Hall**, 476 Knowlton Road. Jackpot \$600. Come and try your luck. Canteen on premises.

**Public meetings** in the campaign for **mayoral candidate Louise Sheils** will be held in Foster, Saturday, Oct. 12 at 10 am at Ovide Dagenais Bondville; Thursday, Oct. 17 at 7:30 pm at Prouty Hall, West Brome; Tuesday, Oct. 22 at 7:30 pm Ascension Church, Fulford; Thursday, Oct. 24 at 7:30 pm at the community hall Knowlton-East Hill; Saturday, Oct. 26 at 10 am at the Oddfellows Hall.

**Theatre Lac Brome** is planning an **autumn variety show** for Saturday, Nov. 30. Hosted by Barbara Cosgrove, this bi-annual event showcases local Eastern Townships talent. Singers, dancers, comics and other entertainers are now being invited to audition for the show. If you have a special talent which you would like to bring to the stage, contact **Barbara Cosgrove** for further information at 243-0609.

**the Record**

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945  
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher ..... 569-9511  
Charles Bury, Editor ..... 569-6345  
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager ..... 569-9525  
Richard Lessard, Production Manager ..... 569-9931  
Mark Guillette, Press Superintendent ..... 569-9931  
Guy Renaud, Graphics ..... 569-4856  
Francine Thibault, Composition ..... 569-9931

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Subscriptions by Carrier: |          |
| weekly                    | \$1.80   |
| Subscriptions by Mail:    |          |
| Canada: 1 year-           | \$78.00  |
| 6 months-                 | \$39.00  |
| 3 months-                 | \$19.50  |
| 1 month-                  | \$16.00  |
| U.S. & Foreign:           |          |
| 1 year-                   | \$159.00 |
| 6 months-                 | \$97.00  |
| 3 months-                 | \$65.00  |
| 1 month-                  | \$34.00  |

These prices do not include GST.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.

Publications Mail Registration No. 1064.

Member of Canadian Press  
Member of the  
Audit Bureau of Circulation

Make your move.

# Outgoing Decelles pays councillors tribute

By Sharon McCully

KNOWLTON — Brome Lake Mayor Gilles Decelles, during the last meeting of council he will chair, paid personal tribute to the councillors who have worked with him for the past four years.

"If I had to choose a sector of Brome Lake to live in based on its representation on council, I'd choose West Brome," Decelles said. "Nobody has represented a sector more vigilantly than George Bristol."

Decelles noted that a number of new social and recreational programs were introduced by Councillor Michael Caluori, whom he said has shown a dedication to people of all ages and all walks of life in the town.

Councillor Frances Mackeen, in charge of zoning, had the toughest portfolio, according to Decelles.

"I consider that file an opportunity to lose sleep," Decelles said. "Although we didn't always agree, I have a lot of respect for the job you've done."

The mayor praised another councillor for always taking a stand.

## BLACK AND WHITE

"I call (Councillor) Stanley (Neil) the black-and-white councillor because he never sits on the fence. He takes a position on the issues even when it's not popular," Decelles said.

Decelles wished retiring Councillor Richard Price a happy life after politics.

"Richard likes peace. And politics and peace are not

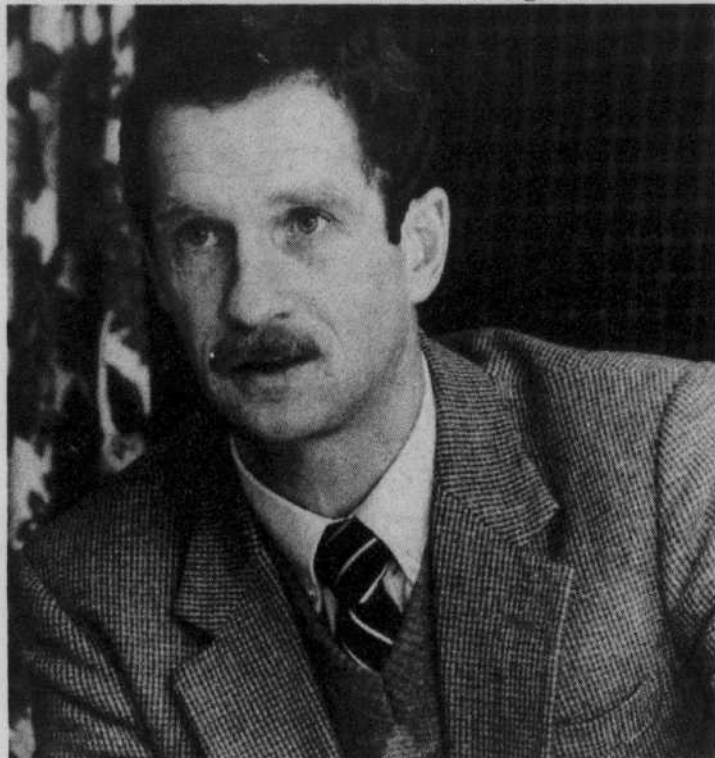
always compatible," Decelles said.

Price responded good-naturedly that he liked sleep more than peace and he wishes the business of council could be conducted between 5 a.m. and 8 p.m. instead of the long hours often spent debating issues.

Decelles commended councillor André Groulx for his ability to lift the tension during council meetings with an off-the-cuff remark.

Councillors thanked outgoing Mayor Gilles Decelles for the leadership and guidance he has shown over the past four years.

Councillor Caluori noted that Decelles began his political career by building a community centre in Foster and it was only fitting he should end it in Brome Lake's newly acquired community centre, located in the former legion hall.




Brome Lake councillors thanked Mayor Gilles Decelles for his leadership and guidance.



HEATING OIL  
DIESEL  
LUBRICANTS

**Produits  
Pétroliers  
LAVIGNE  
Inc.**

|  |  |
|--|--|
| <p><b>KNOWLTON</b><br/>Paul Lavigne<br/>☎ 242-1122</p> | <p><b>COWANSVILLE</b><br/>Jean Paul Falardeau<br/>☎ 266-0522</p> |
|--|--|



## CANNING SENIOR

A Tradition in Awnings

For more information about today's architectural concepts in awning and canopy design

please call  
CANNING SENIOR CORPORATION  
(514) 242-1033 FAX (514) 243-0459

## W.D. Duke Associates Ltd.

Business Consultants and Estate Settlements  
Income tax, Farm transfers, Computer,  
Bookkeeping and Accounting Services

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| W.D. Duke, C.A.         | W.G. Duke, M.B.A.      |
| V. Duke, Estate Officer | J.R. Boule, Consultant |

Peter Giddings, C.A.

|  |  |
|--|--|
| 109 William St.<br>Cowansville, Que. J2K 1K9<br>(514) 263-4123 | 316 Knowlton Rd.<br>Knowlton, Que. JOE 1V0<br>(514) 243-5021 |
|--|--|

Serving the Eastern Townships community for 30 years

**Richard Proulx  
Johanne Béland  
ARCHITECTS**



5 Victoria  
Knowlton, Qc.  
JOE 1V0  
514-242-1334

## INCREDIBLE, BUT TRUE!



**1991  
SAMARA**  
Model 1.3 3 Door  
5 Speed

\$4995



**Guarantee**  
Motor: 10 years  
400,000 km

All Ladas are protected by a 3-year / 72,000 km limited warranty and 5-year corrosion perforation warranty, plus 3-year Ladacare 24 hour, roadside service club membership.

COME & TEST DRIVE IT AT



**G. Bilodeau**

2427 Chemin Dunham, Cowansville  
263-8693

1546 Principale, Granby  
375-8860

LES AUTOS #1 ENR.

1350 rue King Est  
Sherbrooke 819-565-4146

\* Limited Quantity  
\* Taxes, transportation & preparation extra

ADVERTISEMENT



REAL ESTATE TODAY

**SHELLEY MIZENER**  
242-1166

**DON'T UNDERESTIMATE BUYER**

I'm sure you've heard it said: Why should I sell my house through an agent? I can sell it myself and pocket the commission. Right?... Wrong! This kind of thinking can easily turn out to be financial folly.

Never underestimate the hard financial bargaining ability of the average buyer. Spend one day in the field with any agent, negotiating and handling offers and counter-offers and you'll appreciate what I'm saying. Frankly, if the typical buyer knows you are not selling through an agent right off the bat he'll expect you to deduct the commission for HIS benefit before you even START serious negotiations.

Then you're on your own, possibly at a great disadvantage, in the intricate areas of financing, negotiating, and protecting yourself from all sorts of do-it-yourself pitfalls. You've got a lot invested in your home. It makes sense to list it with a real estate professional. I'll sell it for you — without hitches, for the best price and in the shortest amount of time.

**LES IMMEUBLES REG GAUTHIER INC.**

# Quebec bonus leads to more low-income mothers, babies

By Sharon McCully

KNOWLTON — Seven years ago Penny McClure dropped out of high school just three months before she was scheduled to graduate. She was pregnant at the time with her first child.

Today, at 24, she's the single mother of three small children. Penny says she hopes to go back to school some day — when the children are older. For now, she will stay at home keeping her small bungalow neat and tidy, and caring for her children, aged 7, 2½ and 17 months.

But it isn't easy.

"I go out about once a month when I can afford a babysitter," she said.

In some respects Penny is more fortunate than hundreds of other young low-income women who are having babies and raising children in Quebec today.

**FINANCIAL HELP**

Penny has a common-law husband who supports her financially. And she has resisted applying for welfare so they

could own their own home.

A recent study of families in the Monteregion reveals some startling facts about the number of children being raised by low income families.

In a June, 1990, a study conducted by researcher F. Leduc for the department of community health in Valley-

field, Leduc wrote, "In Monteregion, nearly a third of the 40,000 households receiving social aid benefits have at least one child. Of these families with children, 74 per cent are single-parent homes where the mother is the primary source of revenue."

See next page



Penny McClure with Tyler and Sharon, two of her three children.

**CARS FOR SALE**

- 1988 Chevrolet Corsica  
4 door, fully equipped, balance of warranty-6 years, 100,000 km.
- 1987 Tempo  
4 door Automatic
- 1987 Pontiac Grand-Am  
4 door automatic
- 1986 Chevrolet S-10  
2.5 L. Manual
- MAKE AN OFFER!**
- 1986 Plymouth Reliant  
4 door automatic, 92,000 km
- 1986 Honda Civic  
5 speed
- 1986 Buick Skyhawk  
4 door automatic
- 1986 Bronco 11 4 x 4  
automatic
- 1985 Plymouth Voyager  
automatic
- 1985 Ford Tempo  
4 door automatic
- 1984 Pontiac 6000  
4 door
- 1984 Celebrity V-6  
air conditioning, 4 door

**CAR RENTAL**

"By The Day or Week"  
★★★★★★

**AUTOMOBILE ROLAND CÔTÉ INC.**

1526 South Street,  
Cowansville

Tel: 263-5345

**YVES DESGENS INC.**



Residential  
Commercial & Industrial



**Heating Oil  
Gas - Diesel  
Lubricants**

Knowlton  
242-2444

Cowansville  
263-1898

Waterloo  
539-1769



**FACTORY OUTLET**

Large selection of outdoor clothing & skiwear made in Canada for all the family

(Junior 7-18 included)

New Merchandise Every Week

**FACTORY OUTLET**

Open:  
Thurs. Sat. Sun.  
11:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Friday - open  
11:00 a.m. - 6:00 p.m.

**FIRST QUALITY MERCHANDISE**

**SUTTON PROMENADE**

19 Principale Nord Sutton

538-0478



The Plant Doctor 3

**OUR  
SPRING BULBS  
HAVE ARRIVED  
AT THE  
PLANT DOCTOR**

1149 Knowlton Rd.  
263-5476



# Babies for money: Mother calls it 'act of desperation'

From last page

The study indicates that proportionately more poor families in the Monteregie have children in the 1-4 age group, than average- or middle-income families.

And statistics show that the number of babies born to low income families continues to mount in part due to a program introduced by the Quebec government which makes it more lucrative to have babies.

## BABY BONUS

In 1988, in an effort to boost Quebec's dwindling population, the Quebec government passed legislation which provides a financial bonus to women for having children.

In the year before the baby bonus was introduced, 83,600 babies were born in Quebec. Last year 96,980 babies were born. Moreover, the number of women having three or more babies has doubled since the bonus for the third child was introduced.

The provincial bonus paid to mothers increases according

to the number of children born. The birth of a first child will net new mothers \$500. The birth of a second child will result in a \$1000 payment received in two installments of \$500. But the big bucks come for the birth of the third, and subsequent children: \$7500 payable in increments of \$375 every three months for five years.

In addition to the bonus for delivering a child, an additional \$40 per month is added to the benefits of pregnant women receiving welfare benefits, and \$20 per month afterward to nursing mothers on welfare.

## MANY SINGLE PARENTS

Three quarters of women who received these supplements in 1989 were single women — 71.2 per cent of them were already single parents, the study says.

Two years ago when reforms to the welfare act were introduced requiring recipients to attend educational re-training programs, a group representing welfare recipients warned the reform would incite more

women to become pregnant in order to avoid the compulsory education programs.

"It's an act of desperation," one mother noted.

Odette Sanborn, director of a Cowansville volunteer centre which offers a weekly soup kitchen to the disadvantaged, says more and more young women are coming to the centre with their small children.

As the birth rate continues to rise in Quebec, statistics indicate that more children will be destined to a life of poverty.

The financial incentives provided by the government do not begin to meet the cost of providing a child with life's essentials, Penny said.

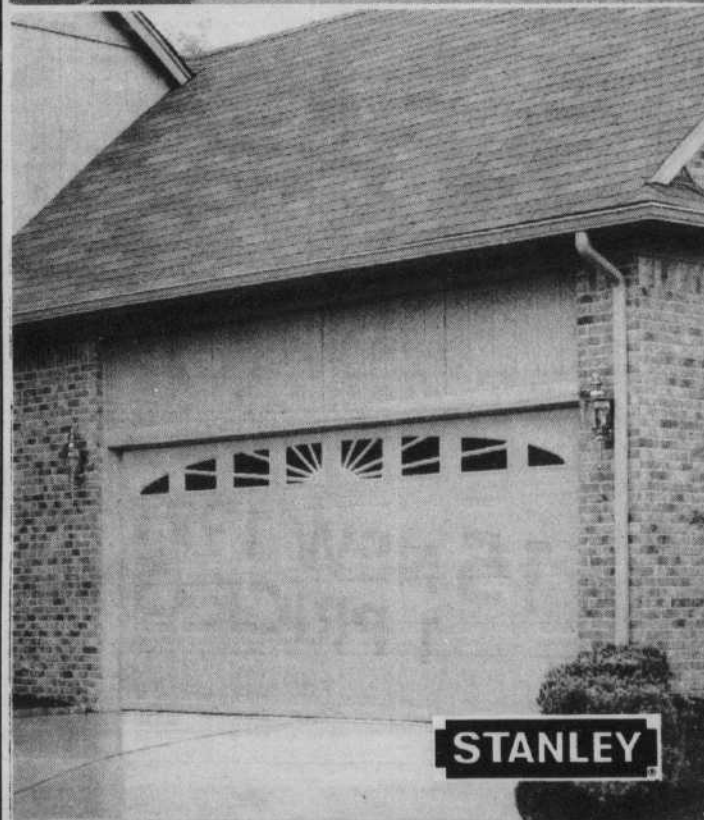
"A case of baby formula costs \$60 and a week's supply of pampers is \$12.99. When you add groceries and hydro and phone and school supplies, there's not much left."

"The bonus helps but not that much," Penny said. "It's certainly not a good reason to have a baby."

## Enjoy the sunshine all year round!



VELUX



STANLEY

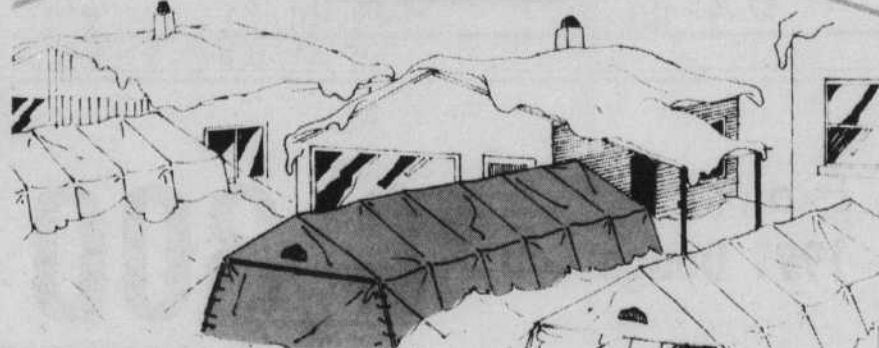
# fenestrie

1351 Principale St., Granby 375-4141

(Direction of St. Paul d'Abbotsford)

# iglou

## "LE LEADER"



At the next backbreaking job, just relax! IGLOU, it's your funny wintertime.

It's economical to buy an IGLOU and to use it. In the morning, just turn the key and start. No ice, no snow. You have a complete wind protection.

\* SALES \* RENTALS \* INSTALLATIONS

Visit our educational TOY DEPT. Largest selection



FERRONNERIE COWANSVILLE INC.

608 South St. Cowansville (514) 263-2545

# SAVE OUR SOIL

# OCTOBER SALE • OCTOBER SALE

|  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| <p>SEE<br/>FERNAND BOMBARDIER</p>  <p><b>DYNASTY 91</b> 9,480 km<br/>White, V6<br/>Warranty<br/>Regular<br/>\$15,400</p> <p><b>SOLD</b><br/>Auction Price<br/><b>\$14,900.</b></p>    | <p>SEE<br/>CLAUDE DUBE</p>  <p><b>TOYOTA VAN '87</b><br/>Blue<br/>Automatic<br/>Regular<br/>\$4,900</p> <p>Auction Price<br/><b>\$3,950.</b></p>                        | <p>SEE<br/>ALBERT CHARBONNEAU</p>  <p><b>CUTLASS 88</b> 78,481 km.<br/>2.8L<br/>Automatic<br/>Regular<br/>\$8,100.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$7,400.</b></p>                       | <p>SEE<br/>CLAUDE DUBE</p>  <p><b>DAYTONA 90</b> 79,900 km.<br/>Automatic<br/>V6<br/>Regular<br/>\$12,500.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$9,900.</b></p>                          | <p>SEE<br/>FERNAND BOMBARDIER</p>  <p><b>RELIANT 88</b> 83,000 km.<br/>2 Door<br/>White<br/>Regular<br/>\$5,900.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$4,900.</b></p>   |
| <p>SEE<br/>FERNAND BOMBARDIER</p>  <p><b>VOYAGEUR 88</b> 95,200 km.<br/>Blue, Air conditioning<br/>7 Passenger<br/>Regular<br/>\$10,900</p> <p>Auction Price<br/><b>\$10,400.</b></p> | <p>SEE CLAUDE DUBE</p>  <p><b>DODGE B1 50</b> 300 km.<br/>Blue, 318<br/>Automatic<br/>Regular<br/>\$3,500.</p> <p><b>SOLD</b><br/>Auction Price<br/><b>\$2,400.</b></p> | <p>SEE<br/>ALBERT CHARBONNEAU</p>  <p><b>NEW YORKER 87</b><br/>Automatic.<br/>Blue<br/>Regular<br/>\$6,900.</p> <p>100,575 km.<br/>Auction Price<br/><b>\$5,900.</b></p>              | <p>SEE<br/>CLAUDE DUBE</p>  <p><b>RELIANT 84</b> 158,795 km<br/>Automatic<br/>Gray<br/>Regular<br/>\$2,900.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$1,900.</b></p>                         | <p>SEE<br/>CLAUDE DUBE</p>  <p><b>CUTLASS 86</b> 108,000 km<br/>Gray, Power wind<br/>Power door<br/>Air condition<br/>Regular<br/>\$5,700.</p> <p><b>SOLD</b><br/>Auction Price<br/><b>\$4,800.</b></p> |
| <p>SEE<br/>ALBERT CHARBONNEAU</p>  <p><b>SIERRA 87</b> 90,680 km<br/>Red<br/>Manual<br/>Regular<br/>\$6,500</p> <p>Auction Price<br/><b>\$5,900.</b></p>                            | <p>SEE<br/>FERNAND BOMBARDIER</p>  <p><b>SUNDANCE 89</b><br/>Red<br/>2.2 L, A<br/>Regular<br/>\$8,900.</p> <p><b>SOLD</b><br/>Auction Price<br/><b>\$7,900.</b></p>   | <p>SEE<br/>ALBERT CHARBONNEAU</p>  <p><b>ESCORT 83</b> 108,000 km<br/>Station Wagon<br/>Exceptional condition<br/>Regular<br/>\$2,400.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$1,750.</b></p> | <p>SEE<br/>FERNAND BOMBARDIER</p>  <p><b>PROBE 89</b> 66,000 km<br/>White<br/>Full-Full-F<br/>Regular<br/>10,900.</p> <p><b>SOLD</b><br/>Auction Price<br/><b>\$9,500.</b></p> | <p>SEE<br/>ALBERT CHARBONNEAU</p>  <p><b>RENAULT 86</b> 100,000 km.<br/>Encore autom<br/>Gray<br/>Regular<br/>\$2,900.</p> <p><b>SOLD</b><br/>Auction Price<br/><b>\$1,950.</b></p>                   |
| <p>SEE<br/>FERNAND BOMBARDIER</p>  <p><b>TEMPO 85</b> 2.3 L<br/>Regular<br/>Regular<br/>\$2,300</p> <p>Auction Price<br/><b>\$1,950.</b></p>  | <p>SEE<br/>CLAUDE DUBE</p>  <p><b>VOYAGEUR 88</b> 68,095 km<br/>V6, Automatic<br/>Like new<br/>Regular<br/>\$12,400.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$11,500.</b></p>    | <p>SEE<br/>ALBERT CHARBONNEAU</p>  <p><b>CARAVELLE 88</b> 83,350 km<br/>Rosewood<br/>Regular<br/>\$7,800.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$7,200.</b></p>                              | <p>SEE<br/>CLAUDE DUBE</p>  <p><b>SUNDANCE 90</b> 42,000 km<br/>White, Automatic<br/>Sunroof<br/>Regular<br/>\$9,575.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$8,800.</b></p>             | <p>SEE<br/>ALBERT CHARBONNEAU</p>  <p><b>MUSTANG 85</b><br/>2.3 L<br/>Automatic<br/>Regular<br/>\$1,950.</p> <p>Auction Price<br/><b>\$1,200.</b></p>   |

**15 NEW 1991 CARS  
1 PRICE ONLY**

Example:  
1991 Dodge Colt **\$8,300**



395 Rivière Cowansville



263-4000



## Wheel of political fortune goes round and round and...

It's no secret politicians have a penchant for playing games. So I'm working on a concept for a board game which will hopefully be ready by Christmas. I thought of calling it something like Problems and Principles for Politicians.

Players would pick a problem — perceived or otherwise — from the game's deck of cards, such as "The French language and culture is threatened", then advance a step every time they played a card which offered a solution that didn't infringe on basic principles.

The principles would be outlined in the Charter of Rights (copy to be included) just as the words used in a scrabble game are found in the dictionary.

### OTHER CARDS

Other cards in the deck might be, "Enrolment in English schools has dropped by 150,000 since 1988", or "250,000 English Quebecers have left Quebec since 1976".

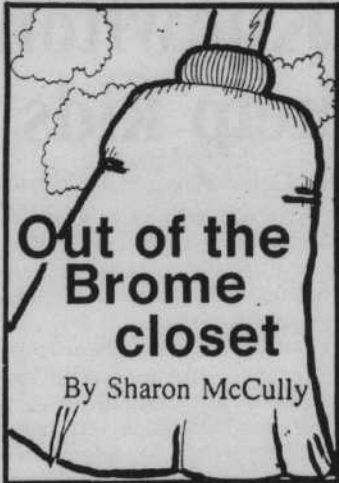
The card deck would contain a wide range of challenging problems for politicians. Players, for example, might draw a card that says, "Quebec needs more energy for the future". But a solution like "Dam James Bay" might set the player back a few squares.

Another card might say "Outlying regions of the province require more doctors." Solutions such as "Provide wage incentives" would ad-

vance the player, while a "Mandatory period of service in the boonies for all new doctors" would not.

### NO JOKERS

I've already decided not to put any jokers in the deck, which would allow players to circumvent the principles because it would defeat the whole purpose.



Once perfected, it could go the route of all popular games and be turned into a TV game-show played before a live audience with a wheel and all.

TV viewers would be able to choose their favorite political players based on their ability to solve problems within the confines of basic principles.

Good players would get to stay in the game while poorer players would be eliminated.

If I can't get it together in time for Christmas, maybe by the time the next election rolls around...



**Centraide**  
Estrie

*Pour mieux vivre ensemble!*



**the Record**

DEBBIE POWELL  
Advertising Consultant

Tél.: (514) 243-0088  
Fax: (514) 243-5155



## INCREDIBLE SAMPLE SALE

# 60 - 80%

**CLASSIC CASUAL SHOES**

LADIES' SIZE 6

at

**\$10. EACH OR 2 FOR \$15.**

and

MENS' SIZES 8 & 9

at

**\$15. EACH OR 2 FOR \$25.**

OPEN 7 DAYS

10:00 a.m. to 6:00 p.m.

*Satisfaction Guaranteed*

# LL BROME

## Salon de Toilettage CLIP & DIP



sur rendez-vous  
by appointment

931 Ch. Knowlton Rd.  
West Brome  
Tel: (514) 263-0909

91 Lakeside, Knowlton, P.Q.

(514) 243-0123

**USED CARS**

**HONDA**  
Auto Cité, West Brome

West Brome  
263-1000  
1054 chemin  
Knowlton  
West Brome

**90 ACURA INTEGRA LS**  
2 plus, 5 speed, AM/FM  
cassette, sunroof, low mileage

**90 SUZUKI SIDEKICK**  
Red, 4x4, 5 speed, a/c, AM/FM  
cassette, mags, low mileage

**89 HONDA ACCORD LX**  
4 door, guaranteed Nov. 93

**89 MAZDA 323 DX**  
4 door, 1.6 injection

**89 ACCORD LX**  
4 door, white, cruise, AM/FM  
cassette

**89 FORD RANGER**  
6 cyl., p.b., p.s., box  
protector, sliding window

**89 CHEVROLET 1500 PICK-UP**  
Cheyenne, auto., 8 cyl., low  
mileage

**89 DODGE RAM 150 PICK-UP**  
Auto., 8 cyl., 30 km., balance  
of guarantee 7 years /  
115,000 km.

**89 CHEVROLET 1500 PICK-UP**  
Cheyenne, auto., 8 cyl., 40 km.

**88 DODGE COLT PREMIERE**  
4 door, 1.5 injection, auto.,  
a/c, mag wheels

**88 MAZDA B2200 CAB PLUS**  
Low mileage, guarantee Mazda  
5 years / 100,000 km.

**87 RANGER**  
5 speed, FM cassette

**86 TEMPO L**  
4 door, auto.

**85 FORD ESCORT**  
Station wagon, auto.

**85 TOPAZ GS**  
4 door, auto., AM/FM cassette

**85 HONDA PRELUDE**  
White, 5 speed, sunroof

**85 ACCORD S**  
2 door, 5 speed

**85 TOPAZ GS**  
4 door, auto., FM cassette, low  
mileage

**85 BOAT**  
DORAL CITATION  
26', V8, equipped

# 'Adopted' Quebecer aims for Olympics

By Sharon McCully

**COWANSVILLE** — Coming to Quebec was the best career move she's ever made, says Vancouver equestrian rider Chelan Kozac.

And if the 22-year-old British Columbia native wins a spot on the Canadian team to compete in the 1992 Olympics in Barcelona, Spain, she will be listed as a Quebec rider.

Kozac, and Knowlton's Lisa Johansson, are the only two riders in Quebec to be named to the list of hopefuls for the Canadian Olympic team.

The unilingual anglophone landed in Quebec by chance 18 months ago and has spent that time immersed in the French culture — and she's loving it.

The talented rider has been "adopted" by a group of supporters well known in local equestrian circles.

One of the three horses she rides in international competitions belongs to the Lariviere Farm, owned by Gilles Lariviere. Kozac has been able to avoid costly boarding costs by exchanging barn duties for free room-and-board — for herself and her horses — at facilities owned by Fernand Barsalou and Pierre Dion.

**LONGTIME DREAM**

She has been dreaming of a spot on the Olympic team since she began riding at the age of seven.

"It's always been my goal to be in the Olympics," Kozac

said. "If I don't make it this round, I'll be back in four years to try again."

Kozac will compete in three qualifying meets in Maryland, Kentucky, and Ontario in the next six months.

She says she is probably one of the most inexperienced riders competing for a spot on the Olympic team.

"I will ride the best I can,"

she said, adding the performance is not entirely up to her.

"It's not like a sport where you are the athlete," she said. "In this case, the horse is the athlete and he can't speak to tell you if he's hurting somewhere. You have to be really sensitive to that and put your horsemanship ahead of everything else."

## Knowlton volunteers help kids read, write

By Gerda Prosser

**KNOWLTON** — Children are the most precious asset of a community. It is through them that our community will continue to flourish.

But in order for them to be effective and contributing members of a community, they must be able to read and write.

At Knowlton Academy we have organized a program which will try to address some of the problems of illiteracy. It is our belief that reading must not be confined to the classroom.

The "Adopt a Reader" program takes reading into the community as a shared project. The program is a collaboration between volunteer and student, who establish a mutually agreed upon contract.

**CONTRACT DETAILS**

The contract states the duration and number of times they will meet on a weekly basis to do shared reading. Materials are chosen from the public library by the student. The helper reads the first paragraph or page to the student, they read the material together and the reader then reads alone with help when and if required.

I am a resource teacher who will evaluate the outcome of this program. Our ultimate goal is to help children become better readers. Since reading rate is an important criterion of success in reading, we stress that all children need to spend

time reading on a daily basis.

We are thankful to the volunteers who participated in the summer reading project. All volunteers continued into the school year with their students. Contracts are re-negotiated after each term.

**WORTHWHILE**

Volunteers found the program worthwhile and rewarding. It was wonderful to see their enthusiasm. We were also very pleased with the children's positive response to the program. All students expressed a strong desire to continue.

There are now 15 students in the program with many eager students on a list waiting to be matched with a volunteer.

As co-ordinator of this program, I am very excited about the positive response we are receiving from the community. I thank you all for being such caring people.

Anyone who enjoys children and likes to read can become a volunteer. This is a multi-generational program. It offers members of the community-at-large a unique opportunity to enrich their lives by showing a child that they care in a concrete fashion.

Gerda Prosser is a resource teacher at Knowlton Academy. She is completing a master's degree in educational psychology at McGill University and is currently researching the effectiveness of volunteer programs.

**ELIZABETH CÔTÉ COMMUNICATIONS**

TRADUCTION \* FRANÇAIS/ANGLAIS \* RÉDACTION  
TRANSLATIONS \* ENGLISH/FRENCH \* EDITING

402 des Églises  
Abercorn, Québec JOE 1B0

tél. (514) 538-0870  
fax (514) 538-0057



DESIGN your own engagement ring  
or remodel an existing one  
with the assistance of  
goldsmith David N. Dawes  
OR

Purchase an in-stock engagement ring  
and benefit from our  
2-Year Full Insurance  
against loss, theft or damage.

Complete range of EXPERT JEWELLERY REPAIRS  
offered from the same location for 17 years!!

NOW — benefit from our  
monthly repair specials!

October 7 - 27th

**25%** off all ring sizing

Goldsmith:  
David N. Dawes  
23 years service  
Member CJA

Interest-free  
payment plan  
available

37 Lakeside  
Knowlton, Québec  
(514) 243-5128



**WE CONSERVE WETLANDS...**

Ducks Unlimited Canada

We've been doing it since 1938. Today we employ more than 400 professionals and support staff in 44 offices across Canada. We keep an eye on wetlands — and we're good at it.

During 1988, we're celebrating our golden anniversary. How? By building wetland conservation projects. And when we finish those, we'll work on more, because helping out Canada's waterfowl and wildlife is the best way we know to celebrate the beginning of our next fifty years.

We don't think of ourselves as saviours of the natural world. We're hard-working, down-to-earth, nuts-and-bolts conservationists who do what we know best...conserve wetlands.

**THE DUCKS AND GESE DO THE REST.**

Call 1-800-665-DUCK for more information.

# O BONSOINS

Promotion from October 9th to 12th, 1991

**SUPER  
OPENING  
SALE**

France St-Pierre &  
Jean-François Richard  
305 Chemin Knowlton  
Knowlton  
**242-1444**

**JAVEX  
Bleach**  
3.6 litres

**89¢** each



Gifts for the first 100 people each day

**NOUVEAU** PÂTE AU FLUORURE  
**CLOSE-UP**  
COMBAT LE TARTRE

**59¢** each

**CLOSE-UP  
Toothpaste**  
100 ml. tube

Nettement  
voinqueur  
à l'eau froide

**Arctic  
Power**  
Nature

SANS  
TEINTURE  
SANS  
PARFUM  
SANS  
PHOS-  
PHATE

**179¢** each

**ULTRA  
ARCTIC POWER**  
Laundry Detergent

ROYALE  
White paper towels  
2 rolls

**49¢**

**SUNLIGHT**  
Dishwashing liquid  
1 litre + 25%

**199**

**Calgonite**  
For clean spot-free dishes  
Pour une vaisselle propre  
et sans tache

**25'**

**Reynolds**  
Aluminum Foil - Papier d'aluminium

**239¢**

**REYNOLD'S VIM**  
Aluminum foil  
12" x 25'

**89¢**

**ASSORTED LIQUID CLEANER**  
250 ml

**89¢**

MEDIUM/MOYENNES  
12-24 lb (5-11 kg)

**HUGGIES**  
for HIM pour LUI  
With Leak Shields  
Avec pare-fuites

Jumbo Pack  
Emballage géant

**80**

**Q-tips**  
COTON-TIGE  
COTTON SWABS

**180**

**NATURE'S ORGANICS**  
Revitalisant à l'huile de germe de blé

**NATURE'S ORGANICS**  
Shampooing traitement au papaya

**POLIDENT**  
ULTRA-EFFICACE  
RINGE-BLOCHE

**LUX**  
3 PAINS

**Cashmere**  
"Scott"  
RECYCLED RECYCLE

**8**  
rolls  
rouleaux

**HUGGIES JUMBO**  
For girls or boys  
60 - 80 - 52

**15.99**

**Q-TIPS**  
Cotton swabs  
180

**89¢**

**NATURE ORGANICS**  
Shampoo or conditioner  
450 ml

**79¢**

**LUX**  
Assorted soap  
3 x 90 gr.

**69¢**

**3.99**

**CASHMERE**  
Bathroom tissue  
8 rolls

**1.59**

**FREE DELIVERY — EVEN TO MANSONVILLE**



# Dining

## Fall Foliage in the Townships

PÂTISSERIE FERGY

**BREAKFAST - LUNCH  
CAFÉ OR TAKE-OUT  
"ORIGINAL SCOTTISH  
SCONES"**

281 Knowlton Rd., Knowlton

243-4168



**MOCADOR**

CAFÉ ♥ RESTAURANT

Table d'Hôte Mon.-Thurs. \$7<sup>50</sup>

Lunch specials everyday \$3<sup>25</sup> except Sunday

Sunday Brunch \$12<sup>50</sup>

Sutton - 538-2426

*It's a magical special season with colors splashed along the mountain slopes. Everyone is out taking in the last moments of bright sunshine and the cool crisp of autumn air. Fall hiking, picnic lunches, cycling, horseback riding are just a few of the activities offered here. One can enjoy exceptional panoramic views, heritage buildings, New England style architecture, boutiques, arts and crafts, all of which reflect the personality and atmosphere of the area. What a great time for a family outing in the country.*

*Come discover our quaint country villages and towns and meet the different people who make the Townships such a friendly and warm part of our great land.*

*After a vigorous climb at one of our nearby mountains or a cycle tour one can try a delicious lunch at one of the restaurants. Or after spending a day roaming and browsing about the countryside discover one of the Townships' specialty restaurants and enjoy a hearty meal.*

*TREAT YOUR PALATE  
TO LUNCH OR  
DINNER*



- Starters and Salads
- Sandwiches
- Stir Fry
- Table d'Hôte
- A la Carte

**LUNCH**

Monday to Sunday  
11:00 a.m. to 4:00 p.m.

**DINNER**

Wednesday to Sunday  
5:00 p.m. to 9:00 p.m.

Reservations: (514) 242-1100

*Having a party? Talk to Dwight  
about our catering service.*

**KNOWLTON HOUSE**  
78 Lakeside, Knowlton

**RESTAURANT**



Cuisine saine et raffinée

**Repas complets  
Le midi**

À partir de

**7<sup>50</sup>\$**

sauf dimanche

**Table d'hôte**

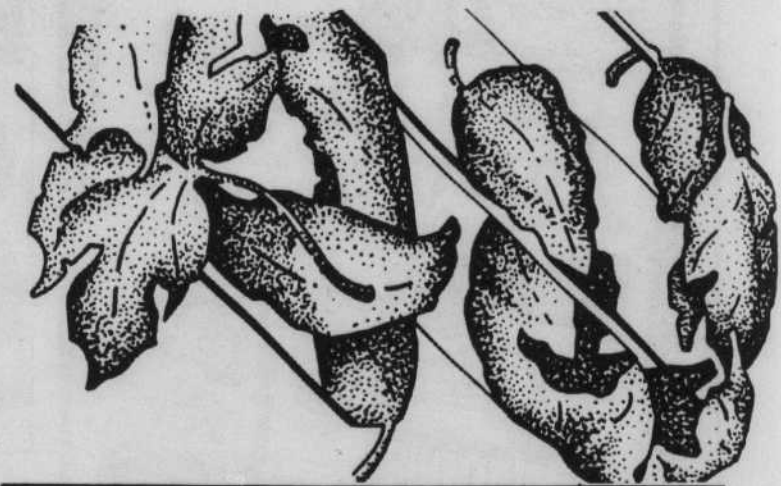
**Le soir**

À partir de

**14<sup>50</sup>\$**



70 Lakeside  
Knowlton  
Réservation  
(514) 243-0621



**Auberge - Restaurant**



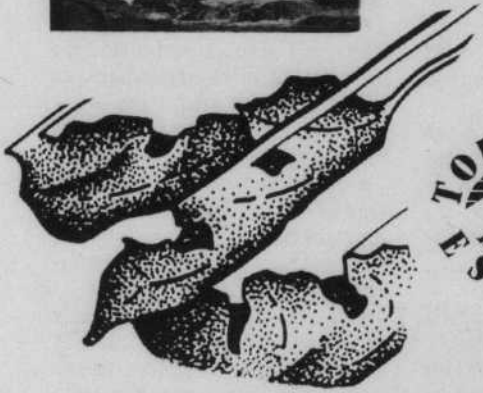
Fine cuisine 🍴🍴🍴

Route 245, Bolton Centre, Qc

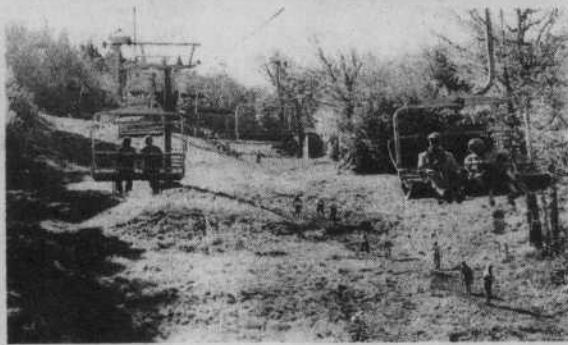
JOE IGO

(514) 292-5070

# Out



TOURISME  
ESTRIE



## l'Auberge Glen Sutton

A 4 season country inn famous for its **mexican food**  
Spectacular mountain scenery, outdoor  
terrace, canoeing, hiking, cycling,  
x-country skiing.  
Minutes from 3 alpine centers.  
For reservations: R.R. 4 Mansonville, Que.  
Tel: 538-2000



Place Sutton, 20 Principale  
Sutton, Quebec JOE 2K0  
Tel: (514) 538-8292  
Light Meals  
Take-Out  
Espresso  
Cappuccino  
Cathy Whifford, prop.  
Jan Harrison, prop.  
Closed Monday

RESTAURANT  
**CHIN**

We serve Chinese and Canadian  
Food, Pizza, B.B.Q. Chicken &  
Ribs



514 Ch. Knowlton Rd.  
Knowlton

**243-5726**  
**Fully Licensed**



### Hotel de l'Horizon

- Indoor heated pool, whirlpools
- Disco bar, walking trails
- Ideal for wedding reception & banquets
- Bed & Breakfast

297 Maple Street, P.O. Box 130  
Sutton, Quebec • Tel: 538-3212



30 Lakeside, C.P. 1155  
Knowlton, Québec JOE 1V0  
243-0792

# Mayor Decelles hands in his report card on 4 years of work

By Sharon McCully

KNOWLTON — Four years ago Brome Lake Mayor Gilles Decelles found himself at the helm of a newly elected council which lacked political experience, but demonstrated a strong desire to work for the development of the community.

"Four years later after a lot of hard work, meetings, crisis, planning exercises, fights, controversies, and debates, there has been some progress," Decelles said in a statement Monday night.

The municipal evaluation has doubled in the past four years, from \$175 million in 1987 to \$350 million in 1991, while the budget has increased by only \$1 million. At the same time, the tax rate has gone down 32 per cent from \$1.12 per \$100 to 76¢ per \$100.

## PERFORMANCE

"I don't know of any town

that can claim comparable financial performance," Decelles said.

But the out-going mayor says there is still work to be done.

"Today the main concerns have to be in the following order: the quality of water, the condos and Fisher's Point environmental risks situation, and the Ryan reform," Decelles said.

Looking back over the past four years Decelles cited the following accomplishments of a council which began in 1987 as a group of rookie politicians eager to tackle the job of running the town of 5000:

- a totally reformulated park program;
- major participation in the development of a new community hall in Bondville, Fulford, and Knowlton;
- the public market in West Brome;
- acquisition of the CPR abandoned railway bed and the Foster station;

## OTHER ACCOMPLISHMENTS

- creation of a permanent environment commission;
- creation of an independent corporation to co-ordinate activities in Brome Lake playgrounds;
- renovation of the town hall;
- acquisition of a new computer system and a new improved communication system;
- a new well which will add 100 gallons per minute to the water supply;
- completion of a major lake study which will provide the necessary ground for decisions involving its use and development;
- regulation protecting environmentally sensitive areas;
- adoption of a by-law

concerning professional work at home; • major zoning-regulation changes to protect against over-development;

• upgrading and the installation of an electronic monitoring system at the pumping station; **YET MORE**

- modified regulations that transfer the responsibilities for the cost of infra-structures to the developers and users;
  - participation in a regional tree farm;
  - construction of 12 government-subsidized low-cost apartments;
  - restructuring administration;
  - Imagination — a citizens consultation;
  - ratification of agreements with neighboring towns giving Brome Lake citizens access to their facilities;
  - major contribution to Theatre Lac Brome;
  - participation in a transportation service for the handicapped and elderly;
  - establishment of a cycling path between the beach and Knowlton Academy;
  - a pass program which provides priority access to town beach and parks for Brome Lake citizens;
  - a new master plan for the town to a complete analysis of the town water system;
  - by-laws which clarify the issue of acquired rights in an effort to reduce density around the lake;
  - financial contributions to the Chamber of Commerce;
- While many projects were completed, one major item on the municipal agenda will remain for the newly elected council: the resolution of the sewage disposal question for residences on Fisher's Point and the Auberge du Lac condominiums.



Gilles Decelles... 'I don't know of any town that can claim comparable financial performance.'

## Salon de la Mode

512 Knowlton Road  
Knowlton  
Unisex Hairstyling & Tanning  
\* Tanning Specials  
for the month of October

Prop: Joanne Bailey

By Appointment Only

243-0858

## Carney's Restaurant

HOME COOKED FOODS

Homemade Chicken &  
Biscuit - Potatoes  
Vegs  
Cranberry Sauce

\$4.75

Try our  
homemade soup  
specials

933-4471

Main St.  
Enosburg Falls, Vt.

## Enosburg Falls Country Club and Restaurant



"Dining with a View"

## Sunday Brunch \$8.95

All you can eat — ham / breakfast potatoes  
pancakes - dessert & much more  
omelettes & make your own waffles

Children 5-10 \$5.95  
Under 5 - Free

Party & Banquet Facilities  
933-2296

Corner 108 & 105  
Enosburg Falls, VT

## Duke's Sport Shop

Selected  
Columbia  
parkas

25% off



Columbia  
Sportswear Company

Hours: Mon.-Thurs. 10-5:30  
Fri. 10-8 p.m.  
Sat. 9-5 p.m.

22 Lake St.  
St. Alban's, VT  
527-7127



Nike Air  
Basketball  
shoes  
Special reduced  
team prices



165 Main St.  
Enosburg, VT  
933-6666

The Kidney  
Foundation  
of Canada

Please sign an  
organ donor card...  
today.

**the Abbey**  
PUB & RESTAURANT

David and Sherry Underwood

**\$5.00 off**

Bring this coupon,  
and we will deduct \$5.00 off  
your dinner and drinks bill.  
Minimum \$25.00 required.  
Come and enjoy fine dining.

Route 105, Enosburg Falls

\$ ABBEY BUCKS \$

# Laplante: Colonel skunk-catcher loves his job

By Sharon McCully

COWANSVILLE — George Laplante's sideline requires the precision of an explosives expert.

Laplante, a semi-retired bank official, catches skunks.

And he's good at it. In the last three years he's bagged over 200 — and he's never been sprayed.

"It started when I moved here," Laplante said from his Cowansville home. At the time, the Vilas plant was just down the street and the skunks liked to live in the wood pile outside."

Before long Laplante discovered the skunks might live next door, but they're dining on worms from his lawn.

"I'd wake up in the morning and there'd be hundreds of

holes in my lawn," he said.

## BUILT CAGE

Laplante enlisted the help of one of his eight brothers, who happened to make wire cages.

"He rigged me a cage and I caught my first skunk right away."

The trap used by Laplante is a wire cage 12 by 30 inches, with a door that drops after the skunk is lured inside.

"I usually put sausages or scraps in the trap, but their favorite food is Kentucky Fried chicken," Laplante said.

Once the skunk is lured inside, Laplante gently covers the cage with a cloth and puts it in the back of his new car.

"I drive them out in the country — usually by a creek — and let them go," he said.

Sometimes Laplante drops his catch off on his way out of town as he heads to work in the city for his night job as a security guard at the downtown Montreal Scotiabank.

Laplante says he stopped counting the number of skunks he caught when he reached 100. "I suppose I must have caught 200 or 300 all together," he said.

## NEVER SPRAYED

"And I've never been sprayed," he boasts. "It's not their idea to spray unless they're threatened," Laplante added.

The key to his success as a skunk catcher, he presumes, is his calm and gentle approach.

Last week Laplante surprised a friend in West Brome when he stopped by for a visit on his way to deliver a skunk back to the wilds.

"I opened the door a little to show my friend the skunk then I pushed his head back in the box."

Word of Laplante's special service has travelled throughout the community as quickly as *eau de skunk* in a downwind.

"I get many calls from people, usually when a skunk is becoming a nuisance," Laplante said.

Laplante's services were required to catch a skunk that took up residence in the store-room of a local hardware store.

## AFRAID

"The employees were afraid to go in the stockroom while the skunk was there," he laughed.

Another time he was called to capture a skunk that had acquired a taste for fried chicken and was feasting on his favorite food when Laplante enticed him into the wire cage at the Kentucky Fried chicken restaurant.

Laplante says this year's

skunks appear to be smaller than usual, weighing only about three pounds. In past years, he recalls, skunks weighed eight or nine pounds.

"It's happened more than once that a skunk will go in the cage and the door will drop and another skunk will walk around the cage trying to get in," Laplante said.

Neighborhood cats have also been known to wander into the

traps for a late night snack.

"People are afraid of skunks because they think they will chase them, but it's not the case," Laplante said. "They don't see very well and they walk away from sounds. If you are walking towards them, they turn the other way."

Maybe. But most people will continue to give the right of way to skunks should they have occasion to meet.



George Laplante... A skunk's 'favorite food is Kentucky Fried chicken.'

**the Record**

Lynda Bellavance  
Advertising Consultant

Tel.: (514) 243-0088  
Fax: (514) 243-5155

## Radio Shack®

DEALER

Open Mon.-Sat. 9-5 p.m.  
Fri. 9-7 p.m.

88 Main Street  
Enosburg Falls, Vt.  
802-933-2477

(10 miles from Richford, Vt.) opposite the Grand Union

## Uncle Floyd's

Groceries - Gas - Deli

Canadian Cigarettes

&

Canadian Tobacco

Open 24 Hours

Main St.,  
Enosburg, VT

Soups - Salads  
Fried Chicken

Fast, Convenient  
& Clean

**IF SAVING LIVES  
ISN'T YOUR TOP  
PRIORITY, THINK  
ABOUT THE TAX  
YOU'LL SAVE.**

**HELP**  
WE NEED MONEY  
1991  
FUND-RAISING  
CAMPAIGN

The Canadian  
Red Cross Society

Quebec  
Division

**J & L Apparel**  
"Outfitting the Entire Family"

Larry & Jean West

Featuring:

Levi  
LA Gear  
Jordache  
Dickie's

Workshoes / Sneakers & more

10 River St. Main St.  
Richford, VT 05476 Enosburg Falls, VT 05450  
(802) 848-7461 (802) 933-4402  
(near the Crossings)

Cdn \$ at par  
only at Richford store  
on purchase

Spears Pharmacy

**Valu-Rite**

**Rx**

Sport Cards & Supplies

- UPPER DECK
- SCORE
- FLEER
- DONRUSS
- TOPPS
- PRO SET
- CLASSIC
- BOWMAN
- PLATINIUM
- STADIUM

WAX PACKS & SETS  
ALL CARDS AT GOOD PRICES  
IN BUSINESS FOR  
THE KIDS

**SPECIAL ORDERS ACCEPTED**  
VALU-RITE NATURE MADE VITAMINS  
GOOD SELECTION AND GREAT PRICES  
BRING IN COPY OF THIS AD AND WE WILL  
ACCEPT CANADIAN MONEY AT 10%

127 Main St. (802) 933-8300  
Enosburg Falls, VT



## The Center of Inner Light

1611 Alderbrooke Road, Sutton  
is offering

*Spiritual Counselling & Meditation Classes*

Information and registration - Kitty Nunnelley 538-3624

# Well known evangelist to speak

KNOWLTON — Reverend William Gorman, a well known evangelist from Anson Maine, will be ministering nightly at the Bethel Pentecostal Church Rte 243, South Bolton, starting Friday Oct. 11 through Sunday, Oct. 13.

All services will be held nightly at 7:30 p.m., except on Sun-

day, when services will be at 11 a.m. and 7 p.m.

Reverend Gorman is a well known speaker and tent-evangelist who has travelled throughout the United States

and Canada. His ministry team will feature special music and prayer for the sick, and those in need.

Everyone is invited to attend.

## Correction: Fairholm is not a 'weekender'

In a story in last week's *Brome County News* introducing Brome Lake mayoral candidate Larry Fairholm, it was reported that Fairholm is a graphic artist who works in Montreal and returns to Brome

Lake on weekends. Wrong. Fairholm works in Montreal and returns to Brome Lake every single night. He does not want to create the impression he is a "weekender", nor do I.

## OUR GALA INTRODUCTION OF THE NEW 1992 TOYOTAS WAS A GREAT SUCCESS

*There is still time to come & test drive the new Camry*

**It's bigger, more powerful, & a driver side air bag is a standard feature.**



Suggested retail price

**\$17,798<sup>00</sup>\***

\* excluding transportation & preparation

Engine options:

4 cyl. — 2.2 L., 130 H.P.  
V6 — 3 L., 185 H.P.

**ESTRIE TOYOTA HAS THE BEST PRICES IN THE REGION**

Corner of Main St. & Access Road  
to the Autoroute Granby 378-8404



## Paradis and Rémillard to speak at fundraiser

BROMONT — Hardy Craft, president of the Brome Missisquoi Liberal riding association, has issued an invitation to the public to attend a fundraising dinner Monday, Oct. 21 at 6 o'clock at the Chateau Bromont.

In addition to having an opportunity to meet with MNA and Environment Minister Pierre Paradis, Justice Minister Gil Rémillard will also be on hand.

Tickets and membership cards are available from the Brome Missisquoi riding association.

## Learn how to listen

COWANSVILLE — The *Centre Action Benevole de Cowansville* is offering a course for individuals who visit the sick or accompany the elderly or handicapped, either as part of their jobs or as volunteers.

Instructor Yves Longpré will help people improve their listening skills and offer helpful suggestions.

Longpré uses a dynamic approach which involves the participation of everyone in role-playing exercises which allow participants to practise skills.

The 15-hour course will run Wednesday evenings from 7:30-10:30.

Anyone interested in following the course should call the center at 263-3758 and ask for Odette or Suzanne.

## Golden Age Club news

MANSONVILLE — Twenty-four members of the Mansonville Golden Age Club attended the meeting on October 1 at the town hall.

Lina Tomuschat made vegetable soup and Verlie Aiken gave tomatoes, rolls, lettuce and a carrot cake. Walter Smithers supplied cucumbers from his garden, the club furnished cold cuts and Irene Carrier made zucchini bread. Bridget Aiken gave a very generous donation to the club.

Door prizes: Grace Dorfman, Mary Schoolcraft, Elsie Knowlton, Toni Lamothe and Jeanne D'Arc Carrier.

500 winners: Jeanne D'Arc Carrier, Cecile Hamelin, Thelma Wilkins and George Hamelin.

Game prizes: Porter and Elsie Knowlton, Alice Drouin, Evelyn Dubuc, Mildred Atyeo, Flora Jersey, Grace Dorfman, R.A. Pouliot, Mary Schoolcraft, Betsy Beaulieu and Raymond Bedard.

In the absence of President Rita Mossa, Treasurer Mary Schoolcraft thanked all who donated to the dinner, for signing the card and donating to the Owl's Head Cemetery Memorial for Rita's mother, Maud Mossa who passed away on September 29 at Le Foyer Côté, South Bolton.

Mary also asked for a moment's silence to reflect upon their friend Maud and how she had touched upon each of their lives. Father Yvan Lavigne gave a final blessing on our lunch and friendship.

# Hospitals doing more with staff they have

By Sharon McCully

**BROMONT**—An agreement between hospitals in Granby and Cowansville has taken another step forward.

At a meeting in September the joint administrative committee serving both hospitals adopted a new management structure to jointly serve both hospitals.

While the plan calls for each hospital to maintain its own autonomy through its elected board of directors, senior administrators at each hospital will now serve both institutions.

Gilles Leduc, the newly elected president of the Brome Missisquoi Perkins Hospital board, calls it "a different, but effective way of managing."

## TAKING ADVANTAGE

"We have to take full advantage of every service and every resource we have," Leduc said. "Why duplicate personnel and equipment when we can serve more patients better by pooling our resources?"

Under the new management plan, Paul Bergeron, director general of Granby Hospital, will become director general responsible for administration at both hospitals. Bergeron will oversee financial services, human resources, and technical services at BMP and Granby hospitals.

BMP director general Mario Cyr will become director general responsible for all hospital services, including professional and patient services at both hospitals.

A new position of director of medical services, serving both hospitals, will be created under

the new arrangement. The mandate of the new director will be to co-ordinate shared medical services between the two hospitals.

## OTHER CHANGES

Other changes include the appointment of one director of finance, one director of human resources, one technical services director, and one hospital services director to serve both hospitals.

Each hospital will retain its own director of nursing and professional services. As well, each hospital will maintain its own budget. BMP has an annual budget of \$18 million, while Granby Hospital has a budget of \$34 million.

Director general Mario Cyr noted there would be no reduction of personnel in the administrative shuffle.

"Our objective is to improve services, and you can't improve services by reducing staff," Cyr said. "We want to do more with the people we have."

Senior administrators will be passing each other frequently on the road between Granby and Cowansville as they divide their time between the two institutions.

Both Cyr and Bergeron say they think the arrangement is a good one for both hospitals.

The arrangement, known as "complementarity", was introduced last year as a three-year pilot project.

"The eyes of the province are on us," Leduc said. "This is the first project of its kind in Quebec."

"With sky-rocketing health care costs, it makes sense that we eliminate any duplication of services and use our resources

as best we can," Leduc added.

The challenge facing both hospitals now is to overcome a history of competition for resources.

## R.B. FINANCIAL SERVICES



- Computerized Bookkeeping & Payroll
- Financial Statements
- Individual & Corporate Tax Returns

**RALF BUSHENBAUM** B. Comm.

Tel: (514) 292-5835 Fax: (514) 292-3797

TRAVEL SERVICES (514) 292-4408

## Blouin's

Three Locations To Serve You Better!

Swanton Richford  
St. Albans



WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. ILLUSTRATIONS ARE FOR DESIGN PURPOSES ONLY AND DO NOT NECESSARILY DEPICT THE ITEMS ON SALE. WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS. NOT ALL ITEMS AVAILABLE IN ALL STORES.

Specials in Effect:  
Oct. 7 - Oct. 12, 1991

### TOP QUALITY MEATS

New York  
Sirloin Steak

**1.89**  
lb.

T-Bone Steak  
or Porterhouse

**3.99**  
lb.

Boneless  
Bottom Round  
Pot Roast

**1.69**  
lb.

### FRESH DAILY PRODUCE

Sweet  
Potatoes

**49¢**  
lb.

Granny Smith  
Apples

**69¢**  
lb.

Butternut  
Squash

**29¢**  
lb.

### GROCERIES

IGA King Size  
White Bread

**1.00**  
2/

IGA  
Mayonnaise  
32 oz.

**1.19**

Jif  
Peanut  
Butter

**1.99**



Planned gifts or deferred donations are an excellent way to help the Heart and Stroke Foundation of Québec fight cardiovascular diseases.

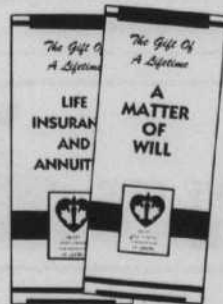
Providing a legacy, subscribing to a life insurance policy or establishing a charitable annuity — all are means of contributing in a significant way to save lives.

It will be a pleasure for the Heart and Stroke Foundation of Québec to inform you on how to make a deferred donation.

Contact or write now to the following address:

Heart and Stroke Foundation of Québec  
Planned Giving Program  
440 René-Lévesque Boulevard West  
Suite 1400  
Montréal, Québec  
H2Z 1V7

Tel.: (514) 871-1551  
1-800-361-7650  
Fax: (514) 871-1464



With This IGA Coupon:

**Pillsbury Plus Layer Cake Mix**  
18.25 - 20.25 Oz. Ass't. Varieties

**.59**

WITH THIS IGA COUPON AND PRELIMINARY PLANS, CANNOT BE USED IN COMBINATION WITH OTHER OFFERS. EXPIRES OCT. 12, 1991. SEE STORE FOR DETAILS.

With This IGA Coupon:

**Pillsbury Flour - 5 Lb. Bag**  
Reg. or Unbleached

**.59**

WITH THIS IGA COUPON AND PRELIMINARY PLANS, CANNOT BE USED IN COMBINATION WITH OTHER OFFERS. EXPIRES OCT. 12, 1991. SEE STORE FOR DETAILS.

With This IGA Coupon:

**Pillsbury Brownie Mix**  
19.8 - 22.5 Oz. Reg. or Lovin' Light

**Buy 1, Get 1 FREE**

WITH THIS IGA COUPON AND PRELIMINARY PLANS, CANNOT BE USED IN COMBINATION WITH OTHER OFFERS. EXPIRES OCT. 12, 1991. SEE STORE FOR DETAILS.

# Four towns join forces to form bicycle path

By Sharon McCully

WATERLOO — Four municipalities were officially linked by a cycling path Sunday as dignitaries and cyclists snipped soggy ribbons at the entrance to each town.

"Everything was perfect but the weather," said Réjean Choquet, president of CARTHY, la corporation d'aménagement récréo-touristique de la Haute-Yamaska.

The 21-kilometre trail constructed along the former CN railway line, links Granby, Bromont, Shefford Township and Waterloo.

Canadian champion cyclist,

16-year-old Annie Gareipy of Bromont, was named honorary president for the inauguration ceremonies.

Among those present at Sunday's ceremony was the Hull Mayor Michel Léger and a "velo-bus" which earned a spot in the Guinness Book of Records for having 33 seats, pedals, and handlebars. Over 100 cyclists braved nasty temperatures to officially christen the new trail.

### NEW PROJECTS

Four new projects for 1992 were announced as cyclists stopped at strategic points along the way.

At the ribbon cutting ceremony in Waterloo, Mayor André Bélanger announced from the back of a hay wagon that a year from now, a new tourist information booth would be installed at the same location.

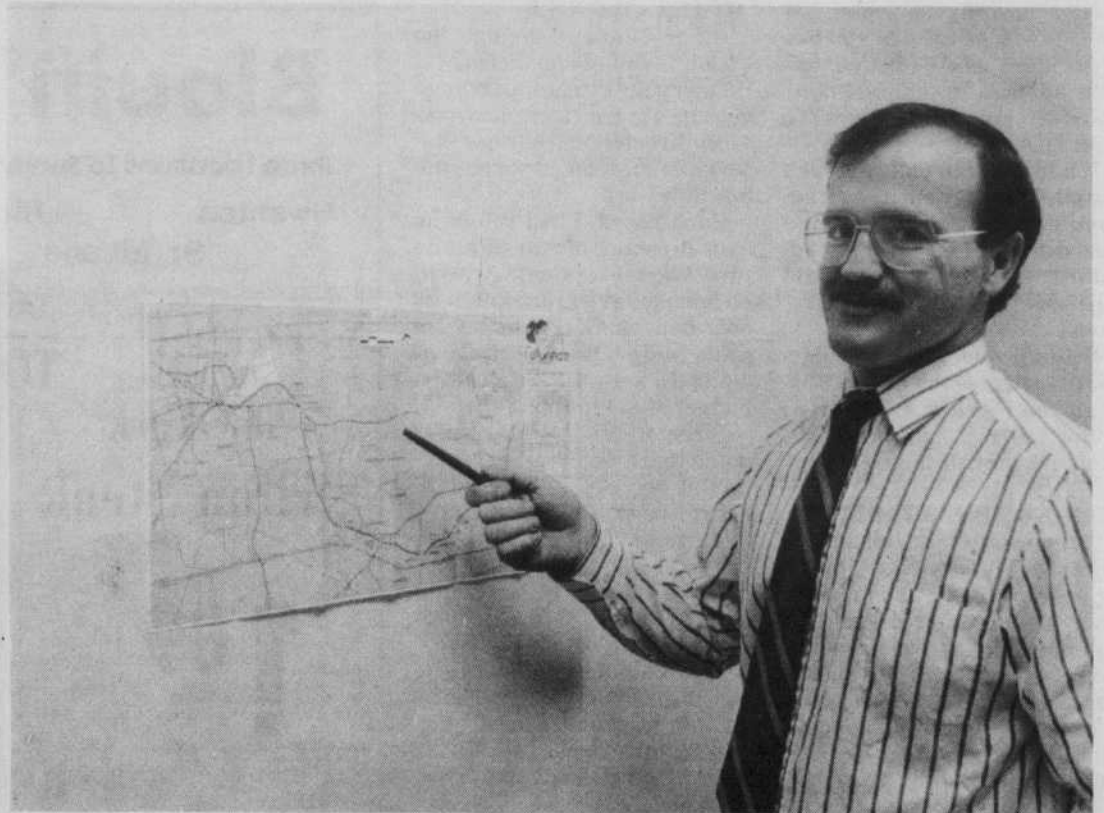
At a second ribbon cutting in

Shefford Township, Mayor Jean-Paul Forand announced the construction of a new permanent administration building for Estriade.

At the entrance to Bromont, CARTHY president Choquet

announced the establishment of winter trails.

And at the final ribbon-cutting ceremony in Granby, Mayor Mario Girard announced a new 7-kilometre hiking-and-cycling trail around Lac Boivin.



Réjean Choquet shows the bicycle path route which links Granby, Bromont, Shefford Township and Waterloo

RECORD/SHARON McCULLY



**Le Chalet**

Relax & Dine  
Over Looking  
Beautiful Lake  
Carmi  
With Its  
Beautiful Sunsets.



**RESTAURANT & LOUNGE**

Dinner hours  
Wed. & Thurs. 5-9 p.m.  
Fri. & Sat. 5-10 p.m.  
Sun. 12-9 p.m.

Use ad for Cdn \$  
at par  
Wed.-Fri.  
expires Oct. 31st

RTE 236 STATE PARK RD  
Franklyn Vermont  
**(802) 933-4569**



**FALL SHOPPER**

Shop now from our Fall Shopper circular. Pick up your free copy in the store. Sale ends Oct. 12th.

**BROWN'S**   
**HARDWARE & LUMBER**  
201 River St. Richford, Vt.  
Tel.: 802/848-7659



## The Inn On Trout River

Main Street  
Montgomery Center, Vt.  
U.S. & CAN. Toll Free 1-800-338-7049



For a gourmet dinner or a weekend getaway, the Inn On Trout River welcomes you.

Your Dining Pleasure is our goal.  
The Specialties in our Dining Room are:  
Friendly Service and Quality Food.  
Just 15 minutes from the Abercorn Border crossing.  
Casual dress & modest prices  
Main Dining Room Open 6-9pm Nightly  
Reservations Appreciated

WE'VE SAVED A ROOM  
JUST FOR YOU  
BECAUSE YOU DESERVE THE  
BEST

Recapture the Nostalgic Charm of a bygone era in a Quaint, Romantic Country Inn at the foot of Jay Peak Ski Area. Enjoy Country Elegance at every turn, from the warm and cozy Down Quilts in our 10 guest rooms, all with private baths, to our highly acclaimed Gourmet Dinners in the candlelit dining room, complete with fireplace.



**SAVE OUR SOIL**      **CONSERVONS NOS SOLS**

# It's a little easier to believe that the good in man will triumph but hardly the same as it used to be

It was our older sister who gave the alarm that drowsy summer morning back in the 20's. "The baby!" she cried. "Where is the baby?"

Cecil was the baby of that year. Just turned two. Quiet, always exploring. And on a farm such as ours the opportunities for exploration were endless.



Our other sister began to cry when the search went on for a full minute without results. "But you were supposed to be looking after him, weren't you? Yes! You were too!"

When the shrill of accusations brought mother out of the kitchen she was calm at first and she sent the girls looking in places they had never thought of. But no, Cecil wasn't in Seaterville, the little vine-covered house the other side of the woodpile; nor had he crawled under the porch with the dog. He wasn't in the workshop either, but I was there sharpening mower blades and I hadn't yet realized how serious the situation had become.

"Better get your father," mother told me, still doing her best not to panic.

Dad was in the field where we had cut hay the day before and when I told him that mother was about ready to break he tossed his fork at the fence and left on the run.

We searched everywhere we could think of: the drive shed, the haymow, the granary, the cornfield. The corn was high then and it had to be gone through a row at a time.

"If he would only cry!" mother said desperately. "Just one little cry!" But the only crying was that of herself and

the girls.

"He must be asleep somewhere, mother," dad said putting an arm about her, but we were headed toward the old pasture well when he said that and it didn't help. That was awful, walking out to that well... But he wasn't in it.

"Well," dad decided at last, "nothing for it I guess but crank up the Model T and get the constable. Give the constable half an hour and he'll probably bring half the village with him..."

But just then from the cool of the stable, "Here! Cecil's here in Jess's manger! He's asleep!"

It was one of my younger brothers — I've forgotten which one — who had found him, and Cecil was indeed asleep, sleeping as peacefully as a little Jesus while Jess nibbled the hay between his legs.

So mother hugged him and then spanked him and hugged him again; but after the crying was all over she kept saying "And why in the world did he have to pick Jess's manger to crawl into? The only mean horse we ever owned! One bite and she could of had a leg off him!..."

Jess had come to us from a neighbour and she had a bad reputation. She had tried to kick this man dad bought her from. "She tried it only once!" our neighbour told us. "And after the lesson I gave her I don't think she'll ever do it again!"

Only he couldn't have been too sure of that, or he wouldn't have been so anxious to sell her.

"You shouldn't of brought her onto the place no matter

how cheap she was!" mother told him.

And dad didn't argue but I wonder now if he didn't buy Jess because he just couldn't stand the way she was being abused. We would go by this neighbour's place some August day maybe when Jess would be the third horse on the binder and all lathered with sweat because she was pulling far more than her share. But it still wasn't enough to suit her master, or maybe he was giving her the whip so often just to see if she had been really cured of kicking.

"I'm hiring her out to a lumber camp when my work's all done this fall," our neighbour told us; and that was the day dad bought her. Send a horse north to the loggers for the winter and it could come back next spring a rack of bones.

Jess was awful nervous when she first came to us, and when someone would walk behind her she would hunch up in her stall and shiver as if she expected you to whack her. But she got over that, and never once in all the years she was part of the farm did she ever threaten any trace of meanness.

We had a family gathering last spring to celebrate Cecil's 40th wedding anniversary and there were of course some smiles and jokes as we recalled that day when he had taken a nap in the manger of what was thought to be the most dangerous animal on the farm. But as for me I couldn't help but think of how ungrateful we used to be to those wonderfully patient animals which provided most of the muscle for the endless

See next page



## la caisse populaire desjardins de sutton

During Desjardins week: From October 15 to 18, the Sutton Caisse Populaire would like to invite artists & artisans from the region to exhibit their work. On each day of the week, everybody is invited to drop by and view the exhibition.  
Welcome to all!

Rolande Brazeau  
directrice

siège social  
47, rue principale nord  
sutton, (brôme), québec  
JOE 2KO  
(514) 538-3336  
(514) 538-2735



## Normand Gervais & Son DeLaval Dealer

Featuring: Purina Pet Food  
Livestock Feed 15% Off  
All Birdfeeders & Food 15% Off  
Highest quality farm accessories

Mon.-Fri. 8-5 p.m. Sat. 8-3  
802-933-4030

Route 105 & Orchard St., Enosburg Falls, Vt.



Rte 118  
Main St.  
Montgomery  
Center  
Vermont  
(802)  
326-4682

### BEAT THE GST BLUES

JR'S SUNDAY BRUNCH 10:00 A.M. to 2:00 P.M.

Dinners served 6 p.m. to 10 p.m.  
7 nites - reservation accepted

FOR GREAT FOOD  
GOOD ATMOSPHERE &  
A WONDERFUL TIME

### VISIT US

Only 10 to 15 min. from Border (depending on Border crossing). Take 105 to Berkshire then 118 to Montgomery Center.

On presentation of this coupon



## Natalie's Fine Furniture

Come In and  
Browse

- large new showroom
- specialty wicker
- gun cabinets
- Canadian rockers

Mon.-Sat. 9-5 p.m.

1 Main St., Richford, Vt.

802-848-7454



Most people think there's only one way to help the developing world. We have 26.



Call us at 1-800-661-CODE for more information.

Self-sufficiency through literacy in the developing world.

From last page

toil essential to keep us warm then. For not all farmers were as kind as our father and some of the cruelties I witnessed in my youth are such that I still

wince to recall them. Actually there was seldom anything really easy about the labor a draft horse had to do on the farms of 70 years ago. There was for instance the



**The Record**

Thelma Wright  
Advertising Consultant

(819) 569-9525  
FAX: (819) 569-3945



**"Riverside"**

— General repairs for auto  
— Farm, Heavy Equipment  
front or rear brakes 34" U.S. (American cars)  
gas tanks, exhaust/welding

oil change special 18<sup>95</sup> us.

326 Troy St., Richford, Vt.  
(lower Troy St., across trailer park)

1-802-848-3730

M-F 8-5 p.m.  
Sat. 8-noon

**Stew's  
Cornerstore**

East Franklin, Vt. Rte 236 Jct. 120  
933-4776

Open Daily 8 a.m. - 9 p.m.

- Gas DIESEL
- Cigarettes
- Milk, Groceries
- Videos



**Richford Auto Sales**

QUALITY SALES & SERVICE

**25 Used Cars In Stock**

We'll take care of Customs Paperwork

**This week special:  
1985 Toyota Corolla SR5**

automatic, sunroof  
A/C, excellent condition

**\$2495<sup>00</sup> U.S.**

Hours: Mon.-Fri. 9-5 p.m.  
Sat. 9-1 p.m.

114 Troy St. Richford, VT 802-848-3877

plunging, belly-to-the-earth, harness-breaking job of tearing out stumps; and then when you could call the land a field, you had to fence it and the posts would be driven into the ground by a pile driver whose massive hunk of iron had to be hoisted aloft over each post by some hapless horse under the whip.

Plowing in those days was of course a gentler, quieter task for horses because the man behind the plow had to walk as long and as far as they did. Which was really much too considerate of horses it seems because before long came the genius who invented the riding plow.

Still other geniuses showed us how to saw our firewood by hitching a horse to the end of a long pole, the other end of which was geared to your saw,

and if you put a sack over the poor brute's eyes he could be made to go round and round driverless sawing for you like a blinded Samson all day long.

The horse-driven treadmill was even less humane because such a device could be used for threshing as well as wood cutting, and it was apt to be owned by some enterprising fellow who for a price, might rent his machine as well as his horses.

The treadmill incidentally was invented by an Englishman in 1822 to furnish punishment to prisoners, and here in Quebec it is interesting to note that this versatile machine, horse-powered, was all that kept the ferries crossing the St. Lawrence till steam took over.

Contrary to what the eternal restless people prophesied

when they gave our farmers steam, electricity and the internal combustion engine the draft horse has not vanished from the sight of men. Nor has he become an endangered species. A casual perusal of the Draft Horse Journal, which is now almost as thick and as rich in gloss and color as a Sears Christmas catalog will be comforting proof that those to whom the heavy horse was nothing more than a slave are gone now. The horse lover however is still very much alive, and his horses are more magnificent than ever.

Which makes it a little easier perhaps to believe Tennyson's contention that the good in man will ultimately triumph. But it's hardly an atonement for what used to be.

**Macdonald College Teachers class of 1941  
celebrate their 50th anniversary at a reunion**

WATERLOO — Mrs. Grace (Perkins) Rainville and Mrs. Mildred (Ness) Irwin of Waterloo, Que. spent a very enjoyable day on September 28 at Macdonald College, Ste. Anne de Bellevue. The teachers of the Class of 1941 were celebra-

ting their 50th anniversary at Macdonald Reunion '91. The Macdonald Branch of the McGill Graduates Society also had other classes meeting that day but Teachers '41 was planned by three former teachers.

Registration took place at 9

a.m. at Centennial Centre, then from 9:30 until 11 there was a coffee hour at Macdonald Stewart Lounge. There was plenty time to renew friendships. Some people hadn't seen each other for fifty years and some since the 25th Reunion in 1966.

During this time, Mr. Eric Thompson, Manager of Morgan Arboretum spoke to us and with some slides explained where a commemorative tree would be planted in the afternoon. Dean Roger Buckland also was present and presented each of the 1941 graduates with a 50-year anniversary pin.

Following this, a class picture was taken, then everyone walked to Tadjia Hall where cocktails and a luncheon were served.

It was a great reunion and exciting to renew friendships. About 60 people attended, so this class of 1941 won this year's Honour Shield for having the most graduates present.

Those attending had come from California, Arizona, Ohio, Gander, Newfoundland, British Columbia, Ontario and Quebec.

An oak tree was planted in the afternoon and following the Vice-Principal's reception the teachers said farewell, wondering if some of us might get together in ten years time.

**Mansonville parish joint service**

SOUTH BOLTON — September 29 being the 5th Sunday of the month, the three churches in the Mansonville Parish held their joint Holy Communion Service at Holy Trinity Church, with a full congregation and guests from Ottawa, Montreal, Lennoxville, Bromont and Knowlton.

The three new windows above the altar were dedicated by the Rev. Mark Gudwin and the plaque in memory of the

late Rev. John Morris who was Incumbent of this Parish from 1983-1989 by the Rev. Keith Schmidt. All enjoyed the duet, How Great Thou Art sung by Mrs. Joyce Morris and Mrs. Ruth Peasley.

After the service everyone partook of the lovely lunch served by Holy Trinity Church Women's Committee at the W.I. Hall.

All then returned to their homes after their time of worship and fellowship.

**Mayhew's Cornerstore & Deli**

1 River St. Richford, Vt.

(right next door to The Crossings Restaurant)

Open 8 a.m.-10 p.m.  
Fri.-Sat. 8 a.m.-11 p.m.

1-802-848-3819

Absolutely



- discount milk \$1.89/gal.
- good selection of wines
- weekly specials on cold beverages
- 15 pkg Pepsi can \$4.99
- meat cuts, complete deli & subs
- fresh pizza made to order
- large selection, best price in town of cigarettes & Cdn tobacco

**Tri-State MegaBucks**

Video rentals \$2<sup>50</sup> + tax/day

**Spelling hope for the future**  
Support for literacy programs in the developing world is a long-term solution to hunger and poverty.  
To make a donation, call 1-800-661-CODE.  
Self-sufficiency through literacy in the developing world.

# Thanksgiving

## PUMPKIN SOUP

1. Scrape away the seeds and inside fibers of the pumpkin. Cut or pare away the outside skin of the pumpkin. Cut the pumpkin into 1½-inch cubes. There should be about 6 cups.

2. Heat the butter in a kettle and add the onion. Cook briefly. Add the pumpkin. Add the water and chicken broth, salt and pepper. Bring to the boil and cook until tender, about 20 minutes. Using a food processor, food mill or electric blender, puree the pumpkin mixture, liquid and all. Return the mixture to a clean kettle.

3. Add the milk and cream, nutmeg and cayenne, salt and pepper to taste. Meanwhile, combine the rice and water in a saucepan. Bring to the boil and simmer for about 2 minutes. Drain well. Add the rice to the soup and continue to simmer until the rice is tender. Serve hot.

Yield: 8 or more servings.  
2½ pounds new pumpkin with skin and seeds

- 3 tablespoons butter
- 1 cup finely chopped onion
- 1 cup water
- 1 cup fresh or canned chicken broth
- Salt and freshly ground pepper to taste
- 1 cup milk
- 1 cup heavy cream
- ¼ teaspoon freshly grated nutmeg
- ¼ teaspoon cayenne pepper
- ½ cup rice
- 1 cup water



Let us help you  
plan your next trip

**Bertrand Meunier**  
CTC  
**Kelley Strange**  
CTC  
**Diane Potvin**

**CLUB VOYAGES**  
**TRANSATLANTIQUES**  
Internationaux Cowansville Inc.  
509, rue Sud  
Cowansville, QC. J2K 2X9  
(514) 263-7100

Troubles with  
your water?

## PUROZONE

can correct all  
water problems  
If you want to  
know the condition  
of your water,  
call for a  
**FREE ANALYSIS**

**372-2125**

## PINNACLE PEDDLER GENERAL STORE WITH GIFT SHOP

COME & SEE OUR NEW  
VARIETY STORE!

Soon there will be a gala opening

NEW  
3 Islands  
12 Pumps

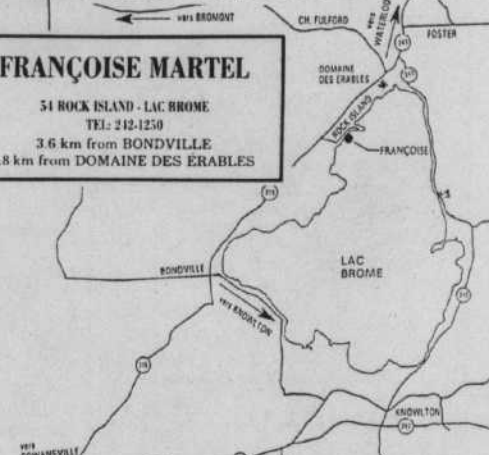


South Main Street, RICHFORD, Vermont  
(We're at the far end of town) 802-848-3886

## Coiffure

### FRANÇOISE MARTEL

51 ROCK ISLAND - LAC BROME  
TEL: 212-1250  
3.6 km from BONDVILLE  
1.8 km from DOMAINE DES ERABLES



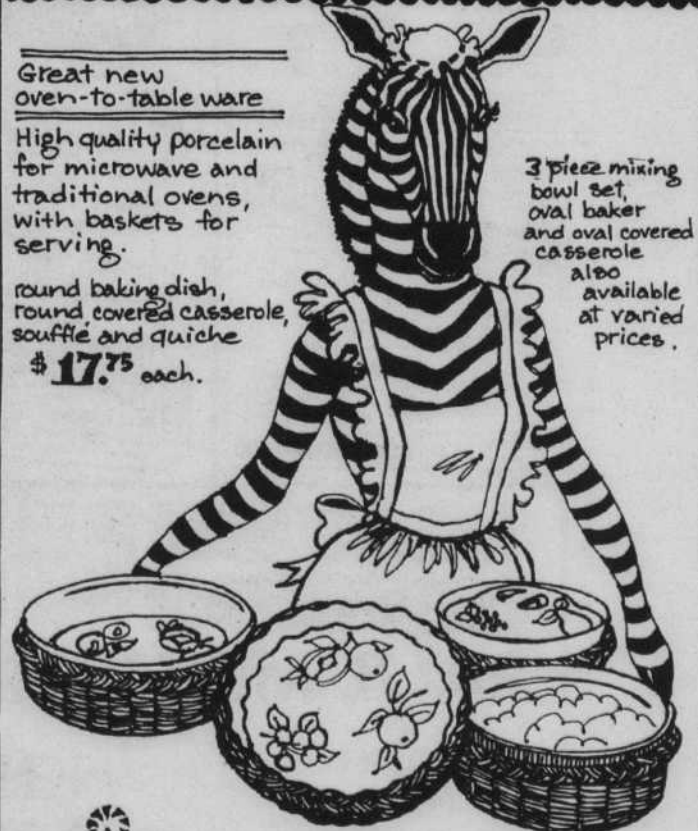
## Coiffure

Great new  
oven-to-table ware

High quality porcelain  
for microwave and  
traditional ovens,  
with baskets for  
serving.

round baking dish,  
round covered casserole,  
soufflé and quiche  
\$17.75 each.

3 piece mixing  
bowl set,  
oval baker  
and oval covered  
casserole  
also  
available  
at varied  
prices.



**ZENRAZ** 235 Knowlton rd., Knowlton, Quebec  
242-1001

## Lay-Away Plan

Visa  
MasterCard  
American Express



## BIJOUX POPULAIRES

- Nicole Paré, Prop.
- 10K, 14K, 18K gold
- Jewelry repairs done on premises

Large selection of engagement and  
wedding rings

312 South Street, Cowansville  
Tel: 263-6027

**Kodak Video Cassette T-120** **2.99** EA. **UNBEATABLE PRICE**  
 KODAK FILM GA-135, 24 exposures **50¢** **YOUR CHOICE**  
 KODAK VIDEO CASSETTE VHS-T-120 **2.99** EA. **UNBEATABLE PRICE**  
**Ultra Smiles Risettes** Diapers for girls or boys **7.79** EA. **UNBEATABLE PRICE**  
**Cabury's CARAMILK** **1.99** EA. **YOUR CHOICE**  
**Kodacolor Gold 100** 24 exposures **2.99** with coupon **3.49** without coupon

**KODAK FILM GA-135, 24 exposures 50¢**  
 On presentation of this rebate-coupon, save 50¢ on purchase of Kodak Film GA-135, 24 exposures for the period of October 13th to October 26th 1991 at Uniprix only. One coupon per item.

**Kodacolor Gold 100 2.99 with coupon 3.49 without coupon**

To the retailer: Send back to Kodak Canada C.P. 3000, St-John, N.B. E2L 4L3

**KODAK VIDEO CASSETTE VHS-T-120 50¢**  
 On presentation of this rebate-coupon, save 50¢ on purchase of Kodak Video Cassette VHS-T-120 for the period of October 13th to October 26th 1991 at Uniprix only. One coupon per item.

**Kodak Video Cassette T-120 2.99 with coupon 3.49 without coupon**

To the retailer: Send back to Kodak Canada C.P. 3000, St-John, N.B. E2L 4L3

**Nutri Bar** 6 instant meal bars Assorted flavor or Nutri Diète Milk shake or Pudding 14 packets **5.99** EA.

**Nutri-Diète** **9.99** EA.

**La Nutribar** POUR MAIGRIR OU RESTER MINCE

**Bleach 3.6 litres Option+ 9.99**

**Eau de Javel** CONCENTRATED BLEACH 3 L. ATTENTION

**KEEP YOUR CONTACTS!**

Contact lenses thoroughly cleaned, just like new

**29.95 PER PAIR**

satisfaction guaranteed

**Option+ G8T**

EYE-SEE process. Exclusive to Uniprix

# UNIPRIX

**PAUL MEUNIER**

**BROMONT**  
 534-3434  
**COWANSVILLE**  
 263-2666

**KNOWLTON**  
 243-5700

**PROMOTION FROM OCTOBER 13th TO 26th 1991**

We reserve the right to limit quantities at 3 per customer until quantities last. Products descriptions prevail over illustrations at all times and advertised prices do not include taxes.